ERSATZTEILE
pare Parts / Pièces détachées / Parti di ricambio

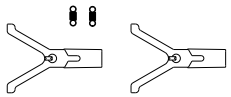
Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben.
Hinweis: Für dieses Modell sind nur die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich!

Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.
Note: Only the spare parts listed below are available for this model!

Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.
Note: Seules les pièces demandée sont disponibles pour ce modèle!

Per l'ordinazione di parti di ricambio, si prega di indicare sempre il codice completo della parte di ricambio.
Nota: Per questo modello sono disponibili le sole parti di ricambio riportate di seguito.

10



15



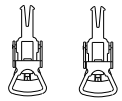
121



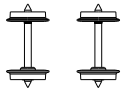
154



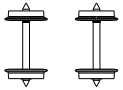
56030



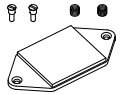
56052



56061



56115



58941-90-7000

PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • 96515 Sonneberg • GERMANY

Austauschen des Reinigungspads
Exchanging the cleaning pad
Remplacement du tampon de nettoyage
Sostituzione del pattino di pulizia

① **Beide Schrauben an der Reinigungsplatte herausdrehen.** / Take out both screws. / Sortez les deux vis. / Svitare le due viti della piastrina di pulizia.

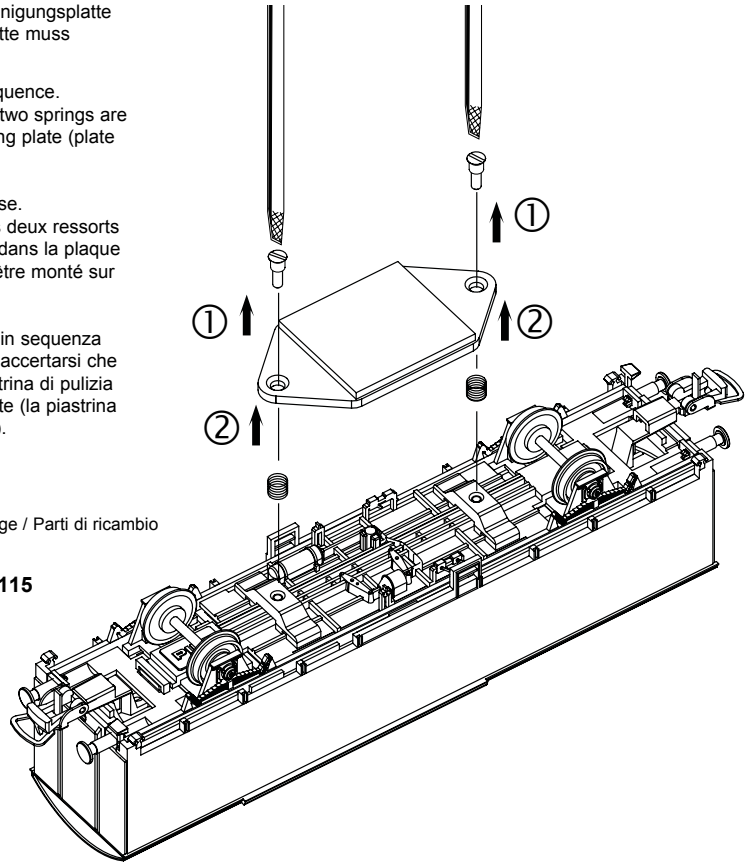
② **Reinigungsplatte vorsichtig nach oben wegheben, dabei auf die beiden Federn achten.** /
Lift up the cleaning plate careful, pay attention to the springs. /
Soulevez prudement le tampon de nettoyage en faisant attention aux ressort. /
Prelevare con cautela verso l'alto la piastrina di pulizia, prestando attenzione alle due piccole molle.

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Dabei ist zu beachten, dass beide Federn unter der Reinigungsplatte korrekt eingebaut sind (Platte muss federnd gelagert sein). /

Assembling in opposite sequence.
It should be noted that the two springs are fitted properly in the cleaning plate (plate must be spring-mounted). /

Montage dans l'ordre inverse.
Il convient de noter que les deux ressorts sont montés correctement dans la plaque de nettoyage (plaque doit être monté sur ressort). /

Il riassemblaggio si svolge in sequenza inversa. Durante tale fase, accertarsi che le due molle sotto alla piastrina di pulizia siano montate correttamente (la piastrina dovrà risultare molleggiata).



Ersatzteile:
Spare part / Pièce de rechange / Parti di ricambio

Reinigungsplatte # 56115
Cleaning plate # 56115 /
Kit de rechange # 56115 /
Piastrina di pulizia # 56115

58941-90-7000

PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • 96515 Sonneberg • GERMANY

ERSATZTEILE

Spare parts · Piéces détachées · Part di ricambio

Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	PG*
58941-10	Kupplungsdeichsel mit Zugfeder (2 Stck.)	Coupling shaft with tension spring (2 pcs.)	Attelage avec ressort de tension (2 unités)	Porta gancio con molla di tensione (2 pz)	9
58941-15	Achslagerbrücke (2 Stck.)	Wheel holder (2 pcs.)	Support de roue (2 unités)	Supporto per la ruota (2 pz)	9
54000-121	2x Zugfeder	2x Tension spring	2x ressort de tension	2x Molla di tensione	5
58941-154	2x Puffer flach / 2x Puffer gewölbt	2x Buffer flat / 2x Buffer convex	2x Tampons plat / 2x Tampons voûté	2x Respingenti basso / 2x Respingenti convesso	7
	ET aus unserem Standardprogramm	**Spare parts standard range**	**Pièces détachées de notre gamme standard**	**Pezzi di ricambio standard**	
56030	Kupplung (2 Stck.)	Coupling (2 unit)	Attelage (2 unités)	Ganci completi (2 pezzi)	
56052	Radsatz DC (2 Stck.)	Wheelset DC (2 unit)	Essieux CC (2 unités)	Assali CC (2 pezzi)	
56061	Radsatz AC (2 Stck.)	Wheelset AC (2 unit)	Essieux CA (2 unités)	Assali CC (2 pezzi)	
56115	Reinigungsplatte	Replacement Track Cleaning Pad	Kit de rechange pour wagon nettoyeur	Kit di ricambio per la pulizia dei binari	

*Preisgruppe *price category *Catégorie de prix *Gruppo dei prezzi

Nr:	Descripción:	说明:	Omschrijving:	Описание:	PG*
58941-10	Pértiga de enganche con muelle (2 u.)	挂钩轴-带弹簧（2个）	Koppeling as met trekveer (2 st.)	Соединительная вал с натяжной пружиной (2 шт.)	9
58941-15	Soporte de la rueda (2 u.)	轮架	Wielhouder (2 st.)	держатель колеса (2 шт.)	9
54000-121	2x Muelle	弹簧（2个）	2x Trekveer	2x Пружина растяжения	5
58941-154	2x Topra plato / 2x Topra curvado	2x 弹簧 / 2x 弹簧	2x Buffer flat / 2x Buffer bolle	2x плоским Буфер / 2x выпуклая Буфер	7
	Piezas de repuesto: estándar	备用零件的标准范围:	**Onderdelen standaardassortiment**	**Запасные части нашего стандартного диапазона**	
56030	Enganche (2 p.)	挂钩组件 (2个)	Koppeling (2 st.)	Сцепки (2 шт.)	
56052	Eje CC (2 p.)	DC轮组 (2个)	Wielstel DC (2 st.)	Колёсная пара DC (2 шт.)	
56061	Eje CA (2 p.)	AC轮组 (2个)	Wielstel AC (2 st.)	Колёсная пара AC (2 шт.)	
56115	Kit de repuesto para la limpieza de los carriles	更换套件来清洁导轨	Replacement Kit voor het reinigen van de rails	Запасной комплект для очистки рельсов	

*Grupo de precio *价格表 *Priscategorie *ценовая категория